

برنامج  
الأغذية  
العالمي



Programme  
Alimentaire  
Mondial

World  
Food  
Programme

Programa  
Mundial  
de Alimentos

المجلس التنفيذي

الدورة العادية الأولى

روما، ١٣ - ٢٠٠١/٢/١٦

## مذكرات المعلومات

### ملخص توصيات التقييم والاستجابة الإدارية: للبرنامج القطري لليمن (١٩٩٨-٢٠٠١)

ينبغي أن تقرأ هذه الوثيقة جنباً إلى جنب مع الوثيقة "التقرير الموجز للتقييم  
المرحلي للبرنامج القطري لليمن (١٩٩٨-٢٠٠١) (WFP/EB.1/2001/6/2).



Distribution: GENERAL

**WFP/EB.1/2001/INF/11**

23 January 2001

ORIGINAL: ENGLISH

طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ. يمكن الإطلاع على وثائق المجلس التنفيذي في صفحة برنامج الأغذية  
العالمي في شبكة الانترنت على العنوان التالي: ([http://www.wfp.org/eb\\_public/EB\\_Home.html](http://www.wfp.org/eb_public/EB_Home.html))



توصيات مصلحة العمليات	الوحدة أو الشخص المسؤول عن اتخاذ الإجراء	الاستجابة الإدارية
<p><b>عن نهج البرامج القطرية:</b></p> <p>ينبغي أن يعزز واعي جميع الأطراف المعنية (بمن في ذلك موظفو المكتب القطري للبرنامج، ومسؤولو الحكومة المضيفة، والشركاء الآخرون) بوظائف وفوائد البرامج القطرية كما ينبغي تطبيق نهج هذه البرامج بشكل منتظم في التخطيط والتنفيذ والرصد والتقييم.</p>	المكتب القطري	<p>أجريت مشاورات مطولة خلال إعداد مخطط الاستراتيجية القطرية والبرنامج القطري مع الحكومة وشركاء الأمم المتحدة وجماعة المانحين. وكانت الحكومة ممثلة في اجتماع المجلس التنفيذي لدى اعتماد البرنامج القطري. ونشرت في الصحف بيانات إعلامية بشأن اعتماد البرنامج القطري. ومن المهم توضيح مبادئ البرنامج القطري وأساليب تنفيذ هذه المبادئ توضيحا تاما في مبادئ توجيهية تسترشد بها المكاتب القطرية.</p> <p>على الرغم من أن المكتب القطري لا يرى أن نهج البرنامج القطري يشترط تغيير الموظفين ومزيج الموظفين في المكتب القطري، حدثت تغييرات كبيرة في الموظفين، بما في ذلك افتتاح ثلاثة مكاتب فرعية خلال مدة البرنامج القطري.</p>
<p>ولكي يتحقق هذا الهدف، هناك حاجة للمزيد من التطوير للإجراءات التشغيلية والمبادئ التوجيهية المتعلقة بنهج البرامج القطرية ووضعها موضع التنفيذ. وينبغي أن تؤخذ في الاعتبار الاحتياجات النظرية في مجال التدريب.</p>	المقر، مصلحة العمليات	<p>يوصل فريق المهام للمعونة الغذائية والتنمية العمل على إعداد أدوات نهج البرنامج القطري ومبادئه التوجيهية. وستقوم مصلحة العمليات في يناير/كانون الثاني ٢٠٠١ بتدريب رؤساء المعونة الغذائية والتنمية على الأدوات والمبادئ التوجيهية للبرامج القطرية. وسيدبر هؤلاء الرؤساء بعد ذلك حلقات عمل إقليمية لتدريب موظفي البرنامج الآخرين على تطبيق تلك الأدوات والمبادئ التوجيهية.</p>
<p>وينبغي أن يخضع المجال الذي يوفره نهج البرامج القطرية للمزيد من الاستكشاف. ويشار هنا تحديدا إلى:</p>		
<p>➤ البرمجة المشتركة، والرصد والتقييم، والمرونة في إدارة الموارد.</p>	المكتب القطري	<p>سيجري استطلاع البرمجة المشتركة في سياق متابعة إطار الأمم المتحدة للمساعدات الإنمائية. ويرى المكتب القطري أن الرصد والتقييم المشتركين مسألة غير واقعية حيث إن هذه العملية لا تمثل إضافة تذكر عندما يقوم بها أناس ليسوا على دراية ببرامج البرنامج وأنتطته.</p>
<p>➤ إنشاء لجان استشارية تنسيقية للمعونة الغذائية أو آليات استشارية مماثلة. ويتعين أن تشمل هذه اللجان جميع المشاركين وأن تتصدى للمسائل المتداخلة المتعلقة بعمليات المعونة الغذائية.</p>	المكتب القطري	<p>ليس من العملي إنشاء لجان تنسيق المعونة الغذائية على مستوى المحافظات والمناطق. ويرى المكتب القطري أن الفريق العامل للتنمية الريفية والأمن الغذائي يوفر محفلا مناسباً للتنسيق بين الحكومة والجهات المانحة والأمم المتحدة بشأن المسائل المتصلة بالمساعدة بتقديم المعونة الغذائية. ومن النافل إنشاء لجنة منفصلة للمعونة الغذائية.</p>

الاستجابة الإدارية	الوحدة أو الشخص المسؤول عن اتخاذ الإجراء	توصيات مصلحة العمليات
<p>استخدم فريق التقييم مشروعاً تجريبياً محدوداً وغير ناجح في مجال الزراعة لاستخلاص أن المساعدة التي يقدمها البرنامج بشكل عام ينبغي أن تشكل أساساً إسهاماً تكميلياً لبرامج المساعدة التي تنفذها الوكالات الأخرى. والمكتب القطري لا يوافق على هذا الاستنتاج العام جداً والذي يستند إلى مثال محدود.</p> <p>وتم التصدي لمسائل التعاون والشراكات في مخطط الاستراتيجية القطرية الذي يركز على النساء والأطفال، مع إيلاء الأولوية لنشاط تعليم البنات. وتشغل هذه المسائل مكاناً بارزاً في إطار الأمم المتحدة للمساعدات الإنمائية، وستشكل الأساس لإقامة مزيد من التعاون والشراكات.</p>	المكتب القطري	<p>ولكي يتسنى استخدام الآثار التآزرية للموارد التكميلية التي توفرها جهات مانحة مختلفة بقدر أكبر من الفعالية، يُفضل أن يسعى البرنامج لربط مساعداته في مجال المعونة الغذائية بالبرنامج القطري كمُدخل تكميلي لبرامج المساعدات الخاصة بوكالات الأمم المتحدة الأخرى، والجهات المانحة، والمنظمات غير الحكومية. ويوفر إطار الأمم المتحدة للمساعدات الإنمائية القادم إطاراً مناسباً لمثل هذا النهج.</p>
تمت الموافقة على طريقة الإطار المنطقي للتخطيط، وسيجري تطبيقه في تخطيط البرنامج القطري الجديد.	المكتب القطري	وينبغي أن تطبق طريقة الإطار المنطقي للتخطيط في البرمجة القطرية لضمان اتساق البرامج.
		<p><b>عن تحديد المستفيدين:</b></p> <p>لأجل أن يتسنى ضمان وصول الأغذية إلى أكثر المجموعات السكانية فقراً وأشدّها معاناة من انعدام الأمن الغذائي،</p>
يعمل المكتب القطري والموظف الإقليمي لوحدة تحليل هشاشة الأوضاع ووضع خرائطها بالفعل على التحديد الجغرافي للمستفيدين وتحديد المجموعات الضعيفة باستخدام سلسلة من مؤشرات وبيانات مختارة مستقاة من مصادر مختلفة. واستُخدمت النتائج المبكرة لهذه العملية في تحديد المجالات ذات الأولوية المتضمنة في مخطط الاستراتيجية القطرية.	المكتب القطري	<p>يتعين إحكام نظام تحديد المستفيدين على أساس المناطق وذلك باستخدام البيانات المصنفة (مقاطعة ومقاطعة فرعية) عن انتشار الفقر عندما تصبح مثل هذه البيانات متاحة من خلال الهيئة المركزية للإحصاء، ونظام المعلومات والرصد بشأن الفقر التابع لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ووحدة تحليل هشاشة الأوضاع ووضع خرائطها.</p>
استُخدمت معايير واضحة لعدم الإنصاف بين الجنسين والفقر في الاختيار الأولي للمدارس المقرر مساعدتها في إطار المشروع الجاري. بيد أن عدم تقيد السلطات التعليمية الوطنية بالاختيار في التنفيذ قد أخل بفعالية تحديد المستفيدين.		وينبغي أن تكون معايير تحديد المستفيدين لاختيار المناطق الجغرافية والمجموعات المستفيدة دقيقة، ويسهل لجميع الأطراف المعنية فهمها، ومطبقة على نحو صارم.
		وبدعم من المسؤول الإقليمي في وحدة تحليل هشاشة الأوضاع ووضع خرائطها التابعة للبرنامج، ينبغي إنشاء نظام لتحليل هشاشة



الاستجابة الإدارية	الوحدة أو الشخص المسؤول عن اتخاذ الإجراء	توصيات مصلحة العمليات
		الأوضاع تسمح بتحديد المستفيدين على مستوى المقاطعات والمقاطعات الفرعية بالإضافة إلى تحديد مجموعات ضعيفة بعينها.
<p>إن القيود الثقافية المفروضة على المشاركة العامة للمرأة في الحالات التي يختلط فيها الجنسين ستأخذ وقتاً طويلاً لكي تتغير. وسيلتمس المكتب القطري المشورة من الخبراء في مسائل الجنسين بشأن كيفية مواصلة تحسين إسهام اللجان النسائية في عمليات اتخاذ القرار على مستوى المجتمع المحلي.</p> <p>ويأخذ مخطط الاستراتيجية القطرية في الاعتبار ضرورة زيادة مشاركة المرأة، لا كمستفيدة فحسب، ولكن أيضاً في عملية اتخاذ القرار. ويعمل المكتب القطري بشكل خاص على تشكيل رابطات للآباء والمدرسين، ولجان نسائية على مستوى المدرسة.</p>	المكتب القطري	<p><b>عن قضايا تمايز الجنسين:</b></p> <p>يجب التأكيد من مشاركة النساء في جميع اللجان المتصلة بالمشروعات. ويتعين أن تمثل النساء في لجان الأغذية على مستوى المدارس إذا كان بها معلمات، كما ينبغي تمثيل أمهات الطالبات، ويفضل أن يكون ذلك في شكل مجموعات، في مثل هذه اللجان. وينبغي أن تتمتع النساء دائماً بعضوية لجان الصحة أو الأغذية في المراكز الصحية.</p>
<p>يتفق المكتب القطري على التوصية الداعية إلى استخدام نهج عنقودي. وسيطبق نهج من هذا القبيل. وستظل المدارس، بعد اختيارها، في البرنامج حتى نهايته لكي تتلقى المساعدة.</p>	المكتب القطري	<p><b>عن تنفيذ نشاط التعليم:</b></p> <p>نظراً للحاجة إلى تنفيذ نشاط التعليم بفعالية وكفاءة أكبر، يوصى باتباع نهج عنقودي. وسيقلل هذا من تحول الطلاب من المدارس التي لا تحصل على المساعدة إلى المدارس التي تحظى بها ويُيسر إدارة الأغذية ورصدها. وينبغي أن تُختار المدارس بعناية، وعلى أساس معايير واضحة، كما ينبغي أن تظل المدارس، إذا اختيرت، في البرنامج خلال مدة سريانه.</p>
<p>ثمة اعتراف تام بضرورة تضمين البرامج القطرية عنصر المرونة. وستجري مناقشة الأساليب الملائمة للتنفيذ خلال إعداد البرنامج القطري الجديد.</p>	المكتب القطري	<p>ويتعين أن تتخذ الإجراءات اللازمة لتكليف ما يسلم من المعونة الغذائية مع الإعداد الفعلية للطلاب الذين يلتحقون بالمدارس وللمتطلبات من الأغذية الناتجة عن الزيادة في معدلات الالتحاق. وينبغي على البرامج القطرية أن تولي اهتمامها لمثل هذه التعديلات، وهذا النوع من المرونة. وفي المستقبل، يتعين أن تكون مثل هذه المرونة جزءاً لا يتجزأ من وثيقة البرنامج القطري والاتفاق. ولكي تعزز إمكانية إجراء التعديلات فيما يسلم من أغذية لتتوافق مع</p>





الاستجابة الإدارية	الوحدة أو الشخص المسؤول عن اتخاذ الإجراء	توصيات مصلحة العمليات
		المتطلبات المتغيرة، يصبح الإبلاغ السريع عن الأعداد الفعلية للطلاب الذين يلتحقون بالمدارس من الشروط الأساسية (انظر التوصية المتعلقة بالرصد والتقييم والإبلاغ أدناه).
يوافق المكتب القطري تماماً على التوصية. وستُنفذ في إطار المرحلة الحالية من المشروع.	المكتب القطري	ونظراً لأن المساعدات الغذائية للمدارس الداخلية هي تغذية مؤسسية وتمثل دعماً للميزانية، يُوصى بالإنهاء التدريجي لمثل هذه المساعدات لصالح المزيد من الدعم للتعليم الأساسي للبنات.
يوافق المكتب القطري على التوصيات، وقد بدأ بالفعل في تنفيذها.	المكتب القطري	<p><b>عن تنفيذ نشاط الصحة:</b></p> <p>ينبغي أن يسعى البرنامج لتعزيز التعاون وتكثيفه مع المنظمات الأخرى في الأنشطة المتعلقة بالصحة. ويتوجب على البرنامج دراسة التوصيات المضمنة في استعراض منتصف المدة المتعلقة بمكوّن الصحة مثل توسيع معايير التحاق الأطفال الذين يعانون من سوء التغذية والحوامل، وإنشاء لجان المسـتقيـدات في المراكز الصحية، وأنشطة التثقيف الصحي.</p>
يوافق المكتب القطري تماماً على الأنشطة الموصى بها، وقد بدأ تنفيذها: يقتصر تنفيذ الأنشطة على منطقة مهويت، وقد عُيّن موظف وطني للمشروع على أساس التفرغ لرصد المشروع. وبعد الانتهاء من الأنشطة الجارية سيعاد توجيه المشروع وصياغته، حسبما يرد في مخطط الاستراتيجية القطرية الجديد.	المكتب القطري	<p><b>عن تنفيذ نشاط الزراعة/الأمن الغذائي الأسري:</b></p> <p>مع الأخذ في الاعتبار للجهود التي بذلت إلى الآن، يتعين تنفيذ الأنشطة، دون تأخير، في محافظة مهويت على أن يقتصر ذلك على تنفيذ المشروعات المجدية والبسيطة في المجتمعات المحلية. وينبغي أن يُرصد التنفيذ جيداً بغية استخلاص الدروس لصالح أي تدخلات من هذا النوع في المستقبل. ويتعين، قبل النظر في أي توسع في مجالات أخرى، استعراض مفهوم أي مشروع للتأكد من أن المشروع بسيط ويتمتع بالجدوى. وينبغي، مثلاً، الاعتماد على ترتيبات الغذاء مقابل العمل القائمة على المجتمعات المحلية عوضاً عن استبدال السلع بالنقد المحدود، وحشد الموارد التكميلية(صندوق</p>

الاستجابة الإدارية	الوحدة أو الشخص المسؤول عن اتخاذ الإجراء	توصيات مصلحة العمليات
		<p>الإنماء الاجتماعي، والجهات المانحة الأخرى، والمنظمات غير الحكومية)، والتأكد من توافر المساعدات الفنية، والحرص على إعطاء جهود تعبئة المجتمعات المحلية وتنظيمها وجهة عملية وذلك عن طريق تنفيذ مشاريع بسيطة وثانوية على مستوى المجتمعات المحلية.</p>
<p>أحيط علماً بالتوصيات وتمت الموافقة عليها. وسيجري مواصلة استطلاع طرائق وشراكات جديدة ودعم التعاون مع المنظمات غير الحكومية والمنظمات المجتمعية.</p>	<p>المكتب القطري</p>	<p><b>عن الشراكة والتعاون:</b></p> <p>يتعين استكشاف طرائق جديدة للشراكة، مثل الاتفاقات الثلاثية، بين البرنامج ومنظمات الأمم المتحدة والمنظمات الأخرى ووضعها موضع التجربة. ورغبة في زيادة تأثير دور برامج المساعدات الغذائية وزيادة فعاليتها وكفاءتها، ينبغي بذل الجهود لحشد الموارد التكميلية وغير الغذائية من خلال البرمجة وترتيبات التمويل المشتركة. وينبغي أن تخضع الشراكات مع المنظمات غير الحكومية والمنظمات القائمة على المجتمعات المحلية للمزيد من الاستكشاف، خاصة فيما يتصل بالأنشطة المتعلقة بتعبئة وتنظيم المجتمعات المحلية. وقد يصبح هذا ضروريا خاصة بالنسبة للأنشطة في مجالي الزراعة والصحة. ويتعين أن تحدد أي ترتيبات للشراكة مهام وحقوق كل شريك في مذكرات التفاهم والاتفاقات الرسمية.</p>
<p>الشرط الأول من التوصية غير واضح تماما. بيد أنه سيجري خلال تصميم البرنامج القطري الجديد تحديد مؤشرات محددة للعملية وإدراجها لأغراض الرصد. وينبغي توضيح المستفيدين من الإبلاغ على مستوى البرنامج القطري.</p> <p>ويجري بذل الجهود لتعزيز قدرة الوحدات الحكومية المنفذة وقدرة المكتب القطري ذاته على الرصد والتقييم بزيادة عدد موظفي الرصد، وتعزيز قدرات المكاتب الفرعية الميدانية للبرنامج. ومع تنفيذ أساليب الإمدادات الجديدة - التي تقتضي أن يقوم البرنامج بدور هام في نقل الأغذية وتخزينها وتسليمها</p>	<p>المكتب القطري</p>	<p><b>عن الرصد والإبلاغ والتقييم:</b></p> <p>ينبغي إنشاء نظام منظم وفعال للرصد، كما ينبغي استخدام نظام للرصد تحت مظلة البرنامج القطري القادم. ويتعين أخذ الاحتياجات التدريبية النظرية في الاعتبار. ويتعين أيضا إدخال الإبلاغ على مستوى البرنامج القطري. ويتوجب بذل جهود كبيرة للتغلب على الصعوبات القائمة فيما يتصل بالنقيد بالجدول الزمني، ونوعية</p>



الاستجابة الإدارية	الوحدة أو الشخص المسؤول عن اتخاذ الإجراء	توصيات مصلحة العمليات
للمستفيدين، وأن ينفذ نظام نقل السلع ومعالجتها وتحليلها - يتوقع أن يكون الإبلاغ عن حركات وتوزيع الأغذية أكثر موثوقة ودقة.		ومحتوى الإبلاغ على مستوى المشروعات. وكمثال على ذلك، ينبغي أن تحتوي التقارير المتعلقة بتوزيع الأغذية على آخر المعلومات المتوفرة وتشير إلى الأرقام الفعلية للأداء.
سينفذ المكتب القطري التوصية بالتعاون مع مكتب إقليم الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وقسم الموارد والعلاقات الخارجية.	المكتب القطري	عن إدارة المعونة الغذائية: ينبغي بذل الجهد لكي تتوافق مواعيد تسليم الأغذية الفعلية مع متطلبات البرامج حتى يتسنى تقادي التوزيع بشكل متقطع أو التعجيل به أو تأخير.
صممت طرائق جديدة لنقل الأغذية ويجري تنفيذها. وتشمل هذه الأساليب لجنة مناقصات مشتركة للنقل، وإدارة مشتركة لجميع المتاجر، وقيام المكتب القطري بدفع مستحقات النقل لشركات النقل مباشرة.	المكتب القطري	ويجب الالتزام بصرامة بمشاركة المكتب القطري في اجتماعات لجنة المناقصات الحكومية التي تمنح العقود للنقل الثانوي، والعكس بالعكس، وفقا لما جاء في خطة العمليات.
انتهى المكتب القطري، بالتعاون مع إدارة الإمداد، من وضع ترتيبات جديدة للإمداد ويجري تنفيذها حاليا.	المكتب القطري	ولكي تعزز كفاءة وفعالية إدارة المعونة الغذائية، يوصي بشدة باستعراض الترتيبات الإمدادية القائمة، كما ينبغي أن يلعب المكتب القطري دورا أكبر في إدارة المعونة الغذائية. وفي هذا السياق، يستطيع المكتب القطري أن ينظر في إمكانية توليه للمسئولية المباشرة عن النقل الثانوي كما توقعت وثيقة البرنامج القطري. وعلى أية حال، ينبغي تطبيق نظام صارم للرصد دون تأخير.

